# Table of contents

1 Introduction — 1
   1.1 Background — 7
   1.2 Research questions — 8

2 Theoretical framework — 12
   2.1 The community of practice model — 13
      2.1.1 Previous approaches to the community of practice model — 14
   2.2 The sociolinguistic realities of the spread of English — 18
   2.3 The methodological and ontological positioning of English as a lingua franca — 21
   2.4 English as a lingua franca delineated and described — 24
      2.4.1 ELF speakers — 24
      2.4.2 Linguacultures in ELF settings — 28
      2.4.3 Communicative purpose — 31
   2.5 Details of findings: CA and ELF perspectives — 34
      2.5.1 Negotiation of non-understandings — 36
      2.5.2 Preempting moves — 39
      2.5.3 Repetition — 40
      2.5.4 Interactional strategies — 43
      2.5.5 Code-switching — 47
      2.5.6 The use of humor — 50
   2.6 Summary — 52

3 Methodology — 53
   3.1 Epistemological assumptions — 54
   3.2 Research site and context — 56
      3.2.1 Data sampling — 57
      3.2.2 The researcher and the researched: Joint participants — 59
      3.2.3 Ethical questions — 61
   3.3 Data collection: An ethnographic approach — 62
      3.3.1 Interviews and casual conversations with the students — 63
      3.3.2 Interviews with the student coordinator — 67
      3.3.3 Observations — 67
      3.3.4 Online journals (Prompted e-mails) — 69
      3.3.5 Mailing lists and online posts — 71
   3.4 Data analysis procedure — 71
   3.5 Summary — 75
4 An ethnographic account of the Szeged Erasmus community — 77
4.1 The joint enterprise — 77
4.1.1 “I want to get a friendship in another language” — Goals at the start — 77
4.1.2 “Without kidding, I have to concentrate on work by now!!” — Change in goals and priorities — 80
4.1.3 Participants’ views on building a community with a shared goal — 84
4.2 Mutual engagement — 85
4.2.1 The shared activities of the “Erasmus sharks” — 85
4.2.2 The nature of relationships — 89
4.3 The shared repertoire of resources — 94
4.3.1 The “schema” or “frame” for partying and travelling — 95
4.4 Discussion — 98

5 Building an Erasmus Family through ELF — 101
5.1 English as a shared practice — 102
5.1.1 English as the “first language in Hungary” — Arrangements for the group — 103
5.1.2 “Stop! English!” — Socializing practices — 106
5.1.3 “[D]on’t you mind when we talk in French?” — Individual arrangements — 108
5.2 The shared negotiable resources — 110
5.2.1 Greeting — 110
5.2.2 Teasing — 114
5.2.3 Addressing — 116
5.2.4 Swearing — 118
5.2.5 Other small rituals — 121
5.2.6 “Party conversations” — 125
5.2.7 “Real conversations” — 129
5.3 Discussion — 133

6 Creating humour in and through ELF — 139
6.1 Participants’ views on the strategic use of humour — 140
6.2 Humour in content — 141
6.2.1 Narratives — 141
6.2.2 Teasing — 147
6.2.3 “Naughty conversations” — 150
6.2.4 Irony — 156
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6.3</td>
<td>Humour aimed at style</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3.1</td>
<td>Code-switching</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3.2</td>
<td>Paralinguistics</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3.3</td>
<td>Word play</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>6.4</td>
<td>Discussion</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Improving on communicational understanding and gaining self-confidence in ELF</td>
<td>171</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1</td>
<td>Participants' views on developing self-confidence in English</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2</td>
<td>Collaborative utterance building at moments of word search</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2.1</td>
<td>Explicit word search</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2.2</td>
<td>Implicit word search</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2.3</td>
<td>The co-construction of local meanings</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3</td>
<td>Non-understandings</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3.1</td>
<td>Repetition and paraphrase</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3.2</td>
<td>Repetitions with clarification</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3.3</td>
<td>The use of multilingual resources</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>7.4</td>
<td>Discussion</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Conclusions and implications</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1</td>
<td>Summary of major findings</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1.1</td>
<td>What tools and resources do the Szeged Erasmus students bring to bear to engage in their jointly negotiated practices reflecting a shared goal?</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1.2</td>
<td>What does a closer examination of linguistic practices in the community tell us about ELF?</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1.3</td>
<td>What effects do the different linguistic resources that the students bring to the community have on the overall practices of the group?</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>8.2</td>
<td>Methodological implications</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>8.3</td>
<td>Implications for ELF research</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>8.4</td>
<td>Implications for language policy and planning</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5</td>
<td>Pedagogical implications</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>8.6</td>
<td>Closing remarks</td>
<td>219</td>
</tr>
</tbody>
</table>
References — 221

Appendices — 234
Appendix 1: Letter of invitation — 234
Appendix 2: Guiding questions for interviews with students — 235
Appendix 3: Guiding questions for interviews with student coordinators — 236
Appendix 4: Sample prompt e-mail — 236
Appendix 5: Transcription conventions for naturally occurring conversations — 237
Appendix 6: Transcription conventions for interview data — 238
Appendix 7: Coding schemes — 238
Coding scheme 1: Social practices — 238
Coding scheme 2: Views on social practices — 240
Coding scheme 3: Interactional patterns — 242
Coding scheme 4: Language use — 246
Coding scheme 5: Views on linguistic practices — 247

Index — 250